



Patrimoni material i immaterial · Patrimonio material e inmaterial · Tangible and intangible heritage

Patrimoni Natural · Patrimonio Natural · Natural Heritage

ÉS UN PLAER REBRE'T **ALGEMESÍ**

ES UN PLACER RECIBIRTE

IT IS A PLEASURE TO WELCOME YOU



Festa de la Mare de Déu de la Salut. Patrimoni Cultural Inmaterial de la Humanidad. Unesco



HUERTO DEL MÉDICO
casa de campo mediterránea

alojamiento rural

espacio para eventos

tienda km cero



Recogidas
directamente de
los huertos de
nuestra casa de
campo
mediterránea



Mandarinas
variedad
Orogrande

Naranjas
variedad
Lane-nate

t. 629 407 223 · info@huertodelmedico.es · Ctra. CV-525 (Alginet - Algemesí), Km. 3 · 46680 · ALGEMESÍ · VALENCIA
www.huertodelmedico.es



Iván Simón
608 76 05 64

c/Jovellanos, 30 - 46680 Algemesí (VALENCIA)
Tel. 96 201 70 07 - e-mail: ivan@koibaviatges.es



C/ Calígrafo Palafox, 5 y 7
46250 L'Alcúdia (Valencia)
Tel. +34 962 543 555
repcion@hotelgalvana.es
www.hotelgalvana.com

★★★
HOTEL
GALVANA



» PRESENTACIÓ

És un orgull per a nosaltres presentar una ciutat que any rere any mostra al món una de les més preuades distincions culturals: La Festa de la Mare de Déu de la Salut, **PATRIMONI IMMATERIAL DE LA HUMANITAT UNESCO**. Una festa que es reviu en els nostres carrers cada 7 i 8 de setembre i a la qual recentment s'ha sumat un altre patrimoni UNESCO, compartit amb tots els valencians: l'espai cultural de les Fallles.

Les nostres tradicions són paradigma i exemple a seguir de com els nostres habitants transmeten i recreen de generació en generació les seues tradicions i la seua cultura. No solament succeeix en aquestes celebracions, sinó en moltes d'altres que es realitzen al llarg de tot l'any, com ara la Setmana de Bous, la fira de Sant Onofre o les nostres festes de carrers i barris.

Aquesta guia és una aproximació al que som: el nostre patrimoni artístic i cultural, i per descomptat, el nostre patrimoni natural, típicament valencià, ja que la ciutat està enclavada en el paisatge privilegiat que ens proporciona el conreu de l'arròs i la taronja.

Els visitants sou sempre benvinguts i des d'ací vos convidem que compartiu amb nosaltres l'esperit dels nostres carrers, les nostres cases i la nostra gent.

És i serà sempre un plaer rebre-vos.

» PRESENTACIÓN

Es un orgullo para nosotros presentar una ciudad que año tras año muestra al mundo una de las más preciadas distinciones culturales: La Festa de la Mare de Déu de la Salut, **PATRIMONIO IMMATERIAL DE LA HUMANIDAD UNESCO**. Una fiesta que se revive en nuestras calles cada 7 y 8 de septiembre y a la que recientemente se ha sumado otro patrimonio UNESCO, compartido con todos los valencianos: el espacio cultural de las Fallas.

Nuestras tradiciones son paradigma y ejemplo a seguir de cómo nuestros habitantes transmiten y recrean de generación en generación sus tradiciones y su cultura. No solo sucede en estas celebraciones, sino en muchas otras que se realizan a lo largo de todo el año, como son la Semana de Toros, la feria de San Onofre o nuestras fiestas de calles y barrios.

Esta guía es una aproximación a lo que somos: nuestro patrimonio artístico y cultural, y como no, nuestro patrimonio natural, típicamente valenciano, puesto que la ciudad está enclavada en el paisaje privilegiado que nos proporciona el cultivo del arroz y la naranja.

Los visitantes sois siempre bienvenidos y desde aquí os invitamos a que compartáis con nosotros el espíritu de nuestras calles, nuestras casas y nuestra gente.

Es y será siempre un placer recibirlos.

» INTRODUCTION

It's a great pride for us to present a city that year after year shows to the world one of the most precious cultural distinctions: the Festivity of the Mare de Déu de la Salut, **INTANGIBLE WORLD'S HERITAGE BY UNESCO**. A festivity that revives in our streets each September 7th and 8th. It was recently joined by another Intangible Heritage shared by all the Valencian people: the Fallas.

Our traditions are paradigm and example to be followed of how our citizens transmit and recreate across generations their traditions and culture. This doesn't happen only with these celebrations, but also in many others that happen all over the year, such as the Bulls' Week, the Sant Onofre fair or our neighborhoods' and street festivities.

This guide is an approximation to what we are: our artistic and cultural heritage, and also, our natural heritage, typically Valencian, because the city is located in a privileged landscape made up by orange trees and rice fields.

Visitors are always welcome and from here, we invite you to share with us the spirit of our streets, our homes and our people. It is and always will be, a pleasure to greet you.



>> ALGEMESÍ. DE L'ÀRAB 'XEMESI': BALCÓ ASSOLEJAT, MIRADOR

Algemesí està enclavada en la ratlla que divideix la Ribera Alta de la Baixa. L'agricultura és l'activitat bàsica de la Ribera de manera que Algemesí comparteix el cultiu del taronger, predominant en l'Alta i el de l'arròs de la Baixa. Per això, alguns la ubiquen en la Mitidja dels àrabs, la Mitja.

Pel que fa a la història, la profunda capa de sediments fluvials ha amagat fins ara restes romanes i musulmanes i possibles jaciments d'èpoques més remotes, els quals poden albirar-se en les partides de Cotes i Pardines.

Apareix Algemesí per primera vegada en el Llibre del Repartiment (les fonts àrabs no n'aporten cap referència) com una alqueria, quan el rei Jaume I li dona a Bernat de Sullols quatre joves i unes cases en Aliemeçí, que havien sigut d'Amet Aventamlús, pare del filòsof famós en tot Al-Andalus i metge del califa almohade An-Nasir, el que fou derrotat en la batalla de Las Navas de Tolosa. El nom d'Algemesí vol dir "balcó assolellat, mirador".

Va formar part de la jurisdicció d'Alzira fins al 15 de setembre de 1574, quan Felip II li conferí el títol d'Universitat. En 1608 fou nomenada Vila Reial, que comportava el cogovern de la Séquia Real del Xúquer i obtingué per compra Cotes en 1620 i en 1837 Pardines.

La població ha variat molt al llarg d'aquests quasi huit segles, en l'actualitat està al voltant de les 28.300 persones. El 7 de maig de 1945 el cap de l'Estat li concedí el títol de Ciutat.

LIBRE DE LA OBRE
De la esglesia Parochial de la Vila
De Algemezi sots Inuocatio Del
Glorios Sencet Jaume Començant
En lo Any
1625



»» ALGEMESÍ. DEL ÁRABE 'XEMESI': BALCÓN SOLEADO, MIRADOR

Algemesí está enclavado en la raya que divide la Ribera Alta de la Baja. La agricultura es la actividad básica de la Ribera de modo que Algemesí comparte el cultivo del naranjo, predominante en la Alta y el del arroz de la Baja. Por ello, algunos la ubican en la Metidja de los árabes, la Media.

Por lo que respecta a la historia, la profunda capa de sedimentos fluviales ha ocultado hasta ahora restos romanos y musulmanes y posibles yacimientos de épocas más remotas, los cuales pueden vislumbrarse en las partidas de Cotes y Pardines.

Aparece Algemesí por primera vez en el *Llibre del Repartiment* (las fuentes árabes no aportan ninguna referencia) como una alquería, cuando el rey Jaime I le da a Bernat de Sullols cuatro yugadas y unas casas en Aliemeçi, que habían sido de Amet Aventamlús, padre del filósofo famoso en todo Al-Andalus y médico del califa almohade An-Nasir, el que fue derrotado en la batalla de Las Navas de Tolosa. El nombre de Algemesí quiere decir "balcón soleado, mirador".

Formó parte de la jurisdicción de Alzira hasta el 15 de septiembre de 1574, cuando Felipe II le confirió el título de Universidad. En 1608 fue nombrada Villa Real, que comportaba el cogobierno de la Acequia Real del Júcar y obtuvo por compra Cotes en 1620 y en 1837 Pardines.

La población ha variado mucho a lo largo de estos casi ocho siglos, en la actualidad ronda los 28.300 habitantes. El 7 de mayo de 1945 el jefe del Estado le concedió el título de Ciudad.

»» ALGEMESI. FROM THE ARABIAN 'XEMESI': SUNNY BALCONY, OVERLOOK

Algemesi is located in the imaginary line that divides the county of the Ribera Alta of the Ribera Baixa. The agriculture is the basic activity of the Ribera, and as such, Algemesi shares the orange farming, dominant at the Alta, and the rice farming with the Baixa. Because of this, some place the town in the Metidja of the Arabs, the Halfway point.

Historically, the deep layer of fluvial sediments hid until recently Roman and Muslim remains as well as possibly deposits of earlier times, which can be seen at the demarcations of Pardines and Cotes. Algemesi appears for the first time in the *'Llibre del Repartiment'* (Muslim sources don't give any reference) as a farmhouse, when the king James I gives Bernat de Sullols four acres and some houses in Aliemeçi, that had been owned by Amet Aventamlús, father of the philosopher known in all Al-Andalus and physician of the Almohade caliph An-Nasir, that was defeated in the battle of the Navas de Tolosa. The name of Algemesi means "sunny balcony, overlook".

It was part of the jurisdiction of Alzira until September 15th 1574, when Phillip II gave it the title of University. In 1608 it was named Royal Township, that gave the town the co-government of the Royal Irrigation Channel of the Xúquer and obtained through purchase Cotes in 1620 and in 1837 Pardines. The population has varied a lot during eight centuries; nowadays it's about 28.500 inhabitants.



>> PATRIMONI MATERIAL: RUTA MONUMENTAL

Des del Museu s'inicia una ruta pel conjunt monumental i artístic d'Algemés; un recorregut per la vila del segle XVII; cases i llocs d'interés amb construccions des del segle XV fins al XX. La ruta discorre pels béns culturals i turístics més importants i representatius de la ciutat entre els quals destaquen:

> Les construccions **barroques, neogòtiques, neoclàssiques,**

eclecticistes i modernistes dels carrers de la Muntanya, València, Berca, Capella, Molí, Nou del Covent i dels Fusters.

> El **Casino Liberal**: edifici modernista construït en 1911 que alberga la sala d'exposicions municipal, restaurant, sala d'actes i les dependències de l'àrea de Cultura.

> La **basílica de Sant Jaume**, declarada Monument Históricoartístic Nacional i Bé d'Interés Cultural. Conjunt arquitectònic format per l'església antiga (s. XV), l'església nova (1550), la casa abadia (1552) i l'antic cementiri (s. XII).

Obra de l'arquitecte del temple Domènec Gamieta al 1550, és d'especial interès el majestuós retaule major amb els conjunts pictòrics manieristes i tenebristes de Francesc Ribalta (1603-1610), dedicat a la vida de sant Jaume apòstol.

> **Casa convent de la Senyora Pepa** (beata Josefa Naval) s. XIX: lloc de devoció pelegrinatge de nombrosos devots locals, nacionals i estrangers al llarg de tot l'any.

> **Capella de la Troballa**: construïda sobre l'antiga ermita del s. XVII en lloc on va ser trobada la imatge de la Mare de Déu de la Salut. Prop de la capella es troba el **Pouet de la Mare de Déu** (1683).



>> PATRIMONIO MATERIAL: RUTA MONUMENTAL

Desde el Museo se inicia una ruta por el conjunto monumental y artístico de Algemesi; un recorrido por la villa del siglo xviii; casas y lugares de interés con construcciones desde el siglo xv hasta el xx. La ruta discurre por los bienes culturales y turísticos más importantes y representativos de la ciudad entre los que destacan:

> Las construcciones **barrocas, neogóticas, neoclásicas, eclecticas y modernistas** de las calles de la Muntanya, València, Berca, Capella, Molí, Nou del Covent y dels Fusters.

> El **Casino Liberal**: edificio modernista construido en 1911 que alberga la sala de exposiciones municipal, restaurante, salón de actos y las dependencias del área de Cultura.

> La **basílica de San Jaime**, declarada Monumento Histórico Artístico Nacional i Bien de Interés Cultural. Conjunto arquitectónico formado por la iglesia antigua (s. xv), la iglesia nueva (1550), la casa abadía (1552) y el antiguo cementerio (s. xii).

Obra del arquitecto del templo Domènec Gamieta. Es de especial interés el majestuoso retablo mayor con los conjuntos pictóricos manieristas y tenebristas de Francesc Ribalta (1603-1610) completado por Segrelles en 1954, dedicado a la vida del apóstol Santiago. En las naves laterales se encuentran las antiguas capillas entre las que destacan la de San José y la de San Vicente, realizadas por Ribalta. También se puede admirar, en la zona de intersección con la iglesia antigua, el retablo renacentista de Pardines, de autor anónimo. En la bóveda central destacan los frescos neoclásicos realizados en 1823 por J. Oliet.

> **Casa convento de la Señora Pepa** (beata Josefa Naval) s. xix: lugar de devoción y peregrinaje de numerosos devotos locales, nacionales y extranjeros a lo largo de todo el año.

> **Capilla de la Troballa**: construida sobre la antigua ermita del s. xvii en el lugar donde fue encontrada la imagen de Nuestra Señora de la Salud. En sus proximidades se encuentra el **Pouet de la Mare de Déu** (1683).



>> TANGIBLE HERITAGE: MONUMENTAL ROUTE

From the Museum begins a route around the monumental and artistic heritage of Algemesi: a trek through the township of the 18th century; houses and places of interest with buildings from the 15th to the 20th centuries. The route highlights:

> The **baroque, neogothic, neoclassic, eclectic and modernist buildings** of the Muntanya, València, Berca, Capella, Molí, Nou del Covent and Fusters.

> The **Casino Liberal**: modernist building built in 1911 that houses the municipal gallery, a restaurant, reception room and the Council of Culture.

> **Saint James Basilica**: declared Historical and Artistic National Monument and Good of Cultural Interest. Made by Domènec Gamieta around 1550. Of special interest is the majestic altarpiece with the Manierist and Tenebrist pictorial set by Francesc Ribalta (1603-1610), dedicated to the Apostle Saint James.

> **Convent house of the 'Señora Pepa'**: place of devotion and pilgrimage for local, national and foreign devotees.

> **Chapel of the Finding**: built over the old hermitage on the place where the image of the Virgin was found. Nearby is the **Well of the Mare de Déu** (1683).

➤➤ RUTAS

➤➤ RUTAS

➤➤ ROUTES



➤➤ EL CAMÍ DE SANT JAUME I LA RUTA DEL CID

Sobre l'antiga Via Augusta que enllaçava Cadis amb Roma i que creua de nord a sud el terme municipal, discorre el camí de del Cid i el Camí de València a Santiago del qual Algemesí, amb el seu alberg, n'és la fi de la primera etapa. En la ciutat, el camí coincideix en gran part amb la ruta monumental. Des de la creació de l'alberg en el 2002, són nombrosos els pelegrins espanyols, alemanys, holandesos, americans, australians, etc. que recorren els nostres carrers i reposen en el nostre alberg.

➤➤ EL CAMINO DE SANTIAGO Y LA RUTA DEL CID

Sobre la antigua Via Augusta que enlazaba Cádiz con Roma y que cruza de norte a sur el término municipal, discurre la ruta del Cid y el Camino del el camino de Valencia a

Santiago, del que Algemesí, con su albergue, es el fin de la primera etapa.

En la ciudad, el camino coincide en gran parte con la ruta monumental. Desde la creación del albergue en el 2002, son numerosos los peregrinos españoles, alemanes, holandeses, americanos, australianos, etc. que recorren nuestras calles i reposan en nuestro albergue.

➤➤ THE PATH OF SAINT JAMES AND THE ROUTE OF THE CID

Over the old Via Augusta that linked Cadiz with Rome and crosses the city limits south to north, passes the Route of the Cid and the Path of Saint James in the southern route that starts from Valencia, of which Algemesí, with its pilgrims' shelter, is the end of the first stage.

In the city, the path coincides most of the time with the monumental route. Since the creation of the shelter in 2002, there are numerous pilgrims from Spain, Germany, Netherlands, American, Australian and others that walk through our streets and rest in our shelter.



➤➤ RUTA ARQUEOLÒGICA: ELS ANTICS SENYORIUS DE COTES I PARDINES

El terme d'Algemesí presenta restes arqueològiques que demostren l'ocupació romana i l'explotació agrària en època hispanomusulmana i que van donar lloc a dos de les poblacions que existien inicialment al voltant del lloc d'Algemesí: Cotes i Pardines. En els dos casos, la tradició popular s'ha referit a estes restes com "parets", ja que es veu que són les ruïnes d'antics edificis. La paret de Cotes, correspon a l'alqueria musulmana, del mateix nom que apareix citada en el Llibre del Repartiment, i que va estar habitada, sobretot per moriscos, fins al començament del segle XVII.

La paret de **Pardines** se sol atribuir a l'església de Sant Miquel, clausurada l'any 1640 quan l'aldea es va despoblar a causa de les inundacions freqüents que l'afectaven. Es creu que en el seu origen era part d'una de les torres de l'alqueria islàmica. En les seues proximitats es troben les restes de la torre i les instal·lacions d'un molí islàmic: **la paret del Molinet**.

➤➤ RUTA ARQUEOLÒGICA: LOS ANTIGUOS SEÑORÍOS DE COTES Y PARDINES

El término de Algemesí presenta restos arqueológicos que demuestran la ocupación romana y la explotación agraria en época hispanomusulmana y que dieron lugar a dos de las poblaciones que existían inicialmente alrededor del lugar de Algemesí: Cotes y Pardines. En los dos casos, la tradición popular se ha referido a estos restos como "**paredes**", ya que se ve que son las ruinas de antiguos edificios. La pared de Cotes, corresponde a la alquería musulmana, del mismo nombre que aparece citada en el Llibre del Repartiment, y que estuvo habitada, sobre todo por moriscos, hasta el comienzo del siglo XVII.

La pared de Pardines se suele atribuir a la iglesia de San Miguel, clausurada el año 1640 cuando la aldea se despobló a causa de las inundaciones frecuentes que la afectaban. Se cree que en su origen era parte de una de las torres de la alquería islàmica. En sus proximidades se encuentran los restos de la torre y las instalaciones de un molino islàmic: **la paret del Molinet**.

➤➤ ARCHAEOLOGICAL ROUTE: THE OLD MANORS OF COTES AND PARDINES

The district of Algemesí presents archaeological remains that showcase the Roman occupation and the agrarian exploitation in the Hispano-Muslim era and that gave way to two of villages that existed surrounding Algemesí: Cotes and Pardines. Nowadays, tradition refers to them as "Parets" (walls), because that's all that remains of the old buildings. The paret de Cotes is from the Muslim farmhouse that appeared in the Llibre del Repartiment and that was inhabited by Moriscos until the 17th century. The paret de Pardines is attributed to the church of Saint Michael, closed in 1640 when the village was depopulated because of the constant floods. It is believed it comes originally from a tower of the old Islamic farmhouse. Nearby we can find the remains of the tower and facilities of an Islamic mill: **the paret del Molinet**.



»» PATRIMONI NATURAL, AGRICULTURA I PAISATGE

El paisatge d'Algemesí és el de l'agricultura. La ciutat es troba en la confluència de la cultura del taronger i l'arròs; paisatge canviant de producció sostenible en el qual destaquen dos espais naturals privilegiats:

Llacuna del Samaruc és una reserva dins del Parc Natural de l'Albufera que acull nombroses espècies arbòries autòctones com el salce, el pollancre blanc, l'om i el tamarü o espècies herbàcies típiques de zones humides com el lliri vermell, la cesquera o el nenúfar. En espècies animals es pot gaudir de les granotes, del nedo i del grall vesperí dels ànecs o el voleteig de les libèl·lules, papallones i petites aus com l'oroneta. El seu habitant més llustre és el **samaruc**, peix autòcton que sols es troba en uns pocs aiguamolls valencians i que està en greu perill d'extinció.

La xopera: Aquesta zona verda situada en la confluència del Magre amb el Xúquer es compon de dos espais clarament diferenciables, cadascun a un vessant del riu. El primer és una zona lúdica i recreativa, dotada d'una frondosa arbrada que delecta la vista del visitant i serveix de relax durant un dia en família. En l'altre vessant es troba l'únic bosc de Ribera que es conserva a la comarca.

>> PATRIMONIO NATURAL, AGRICULTURA Y PAISAJE

El paisaje de Algemés es el de la agricultura. La ciudad se encuentra en la confluencia de la cultura del naranjo y el arroz; paisaje cambiante de producción sostenible en el que destacan dos espacios naturales privilegiados:

La Llacuna del Samaruc: Es una reserva dentro del Parque Natural de l'Albufera con numerosas especies arbóreas autóctonas como el salce, el chopo blanco, el olmo y el tamarisco o especies herbáceas típicas de zonas húmedas como el lirio rojo, la cesquera o el nenúfar. En especies animales destacan las ranas, patos, libélulas mariposas y pequeñas aves. Su habitante más ilustre es el **samaruc**, pez autóctono que sólo se encuentra en pocos humedales valencianos y que está en grave peligro de extinción.

La Xopera: Esta zona verde situada en la confluencia del Magro con el Júcar se compone de dos espacios claramente diferenciables, cada uno a una vertiente del río. El primero es una zona lúdica y recreativa, dotada de una frondosa arboleda que deleita la vista del visitante y sirve de relax durante un día en familia. En la otra vertiente se encuentra el único bosque de Ribera que se conserva en la comarca.

>> NATURAL HERITAGE, AGRICULTURE AND LANDSCAPES

The landscape of Algemés is all about agriculture. The city is located in the confluence of the culture of the orange tree and the rice fields; a changing landscape of sustainable production in which two natural spaces are highlighted:

The Samaruc Lagoon: It's a preserve inside the Natural Park of the Albufera with numerous autochthonous arboreal species such as the willow, white poplar, elm and the tamarind or herbal species typical of wetlands like the red lily, the ravenagrass or the water lily. In animal species are of interest the frogs, ducks, dragonflies, butterflies and little birds. Its more illustrious inhabitant is the **samaruc**, autochthonous fish that can only be found in a few Valencian wetlands and that is gravely endangered.

The Xopera: this green zone, located in the confluence of the rivers Magre with Xúquer is made up of two spaces clearly differenced, each on one side of the river. The first is a leisure area, under the canopy of a leafy grove that is a pleasure to the eye of the visitor and it allows them to relax with the family. On the other side you can find the only riverside forest that remains in the county.





>> COM PROGRAMAR UNA VISITA A ALGEMESÍ?

El lloc idoni per iniciar una visita és **EL MUSEU VALENCIÀ DE LA FESTA – TOURIST INFO ALGEMESÍ** situat en el convent de Sant Vicent, edifici renaixentista construït pels dominics en 1590. Entre les seves parts més destacades figura la dedicada a la història, la indumentària i la música d'un dels monuments intangibles més representatius i significatius de la cultura valenciana: «La *Festa de la

*Mare de *Déu de la *Salut», Patrimoni Cultural Immaterial de la Humanitat (UNESCO). El centre acull també el Museu de la Setmana Taurina, així com l'aula natural i sales i espais destinats a exposicions itinerants d'etnologia i art.

El Museu és el punt d'informació i partida de totes les rutes turístiques del patrimoni immaterial, material i natural.



>> ¿CÓMO PROGRAMAR UNA VISITA A ALGEMESÍ?

El lugar idóneo para iniciar una visita es el **MUSEU VALENCIÀ DE LA FESTA – TOURIST INFO ALGEMESÍ** ubicado en el convento de San Vicente, edificio renacentista construido por los dominicos en 1590. Entre sus partes más destacadas figura la dedicada a la historia, la indumentaria y la música de uno de los monumentos intangibles más representativos y significativos de la cultura valenciana: «La Festa de la Mare de Déu de la Salut», Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad (UNESCO). El centro acoge también el Museo de la Semana Taurina, así como el aula de la naturaleza y salas y espacios destinados a exposiciones itinerantes de etnología y arte. El Museo es el punto de información y partida de todas las rutas turísticas del patrimonio inmaterial, material y natural.

>> HOW TO PROGRAM A VISIT TO ALGEMESÍ?

The ideal place to start a visit is the **MUSEU VALENCIÀ DE LA FESTA – TOURIST INFO ALGEMESÍ** located in the old convent of San Vicente, a renaissance building commissioned by the Dominican friars' order in 1590. Among its content stands out the parts dedicated to the history, outfits and music of one of the intangible monuments more representatives and significant of the Valencian culture: the Festivity of the Mare de Déu de la Salut, Intangible World's Heritage by UNESCO. The center also hosts the Museum of the Bulls' Week, as well as the Nature classroom and rooms and spaces destined to temporal expositions of art and ethnology. The Museum is the information and starting point of all the touristic routes of the intangible, tangible and natural heritages.

MUSEU VALENCIÀ DE LA FESTA

Nou del Convent, 71.

T. 962 018 630

museu@algesmesí.net

HORARIS: De dimecres a dissabte: matins d'11.00 h a 14.00 h; vesprades de 17.30 h a 19.30 h. Dimarts, diumenges i festius: matins d'11.00 h a 14.00 h. Dilluns: tancat. Juliol i agost (consultar horari d'estiu)

HORARIOS: De miércoles a sábado: mañanas de 11.00 h a 14.00 h; tardes de 17.30 h a 19.30 h. Martes, domingos y festivos: mañanas de 11.00 h a 14.00 h. Lunes: cerrado. Julio y agosto (consultar horario de verano)

SCHEDULE:

Wednesdays to Saturdays: mornings from 11AM to 2PM; evenings from 5:30PM to 7:30PM. Tuesdays, Sundays and holidays: mornings from 11AM to 2PM. Mondays: closed. July and August, please consult.



Callejero ^{Edic. 2019} Algemesí

1 de Maig, Plaça	F,G-8
2 de Maig	D-7
Abadia	F-6
Acadèmic Segura	E,F-5,6
Agustí Alaman Rodrigo	D-7
Alacant, Plaça	H-6
Alacantí	B-9,10
Albalat, L'	D,F-7,12
Albalat de la Ribera, Ctra.	D-10,11,12
Alberic	E-3
Alberto Tortajada	D-6
Albotaina	B-7,10
Alcaduf	C-2,4
Alcalatén, L'	B-10
Alcalde Serafi Esteve	G-8
Alcalde Torremocha	C-8
Alcoia, L'	B-8,9
Alfaró	C-1
Almaguer	B,C-2
Almussafes	B-5,6
Alt Vinalopó, L'	C-9,10
Alzira, Ronda d'	E,G-4,5
Anecís	F-4,5
Arbres	D,E-5,6
Argentina, Plaça	G-5
Arquets	G-5
Auditòrium Moreno Gans, Plaça	F-7
Ausiàs March	G-5
Aviador Franco	G,H-7
Baldoví	F-7
Barranc	B,C-2,3
Benet Ballester	F-5
Benicull del Xúquer	C-5
Benifaio	A-5
Benimodo	C,D-2
Berca	G-6
Berca, Camí de	H-4,5
Bernat Asensi	G-5
Bernat Guinovart, Parc	E-8
Bernat Guinovart, Passeig	B,F-8,9
Beuna	A-3
Blocs Josep Sales	D-3
Bosch, d'En	E-5
Botànic Cavanilles	E-7
Calvari, Ronda del	A,C-4,7
Camp de Morvedre	B,C-8
Camp de Túria	C-9
Canal de Navarrès	C-8
Canaleta	H-6
Canonge Vicent Castell Mahiques	D-5
Cánovas del Castillo	H-7
Capella	F,G-5
Capità Cortés	A-4
Carbó, Plaça	F-6
Carcaixent	A-1
Cardenal Benlloch	E-7
Cardenal Cisneros	D-6
Cardenal Martí	E-8
Carlet, Av.	C,E-2,3
Carrascalet, Av.	B,C-3
Caseta de Giner, Camí de	F,G-1,2
Castell de Montesa	G-7
Castelló de la Plana	F-4,5
Catedràtic Mercet	E-8
Cervantes	D,E-4,6
Cid, Plaça	E-7
Comtat, El	B-9
Conquesta	G-6
Consell de la Vila	F-6
Constitució, Plaça	E,F-4
Copal	A,B-2,3
Corbera	C-6
Corredera de Matamón	D-3
Corts Valencianes, Passatge	C,D-9
Costera, La	B,C-7
Cotes	D-8
Covadonga	E,F-8
Creueta, Camí de la	D,E,F,G-8,12

Creus	F-6
Cullera	A-6
Delme	F-6
Dr. Ferran	D-3
Dr. Fleming	C-5
Dr. Marañón	B,C-5
Dr. Servet	D-2,3
Doménec Gamietta	F,G-7,8
Echegaray	D-5
Enric Valor, Plaça	G-4
Escoles	F,H-7
Escoles Pies	B,D-7,8
Escultor Benlliure, L'	D,E-8
Espanya, Plaça	A-4
Estació, Plaça	D-4
Euroa, Plaça	B-3
Europa	B-4
Ferran d'Aragó	C,D-5,9
Ferrocarril, Av.	B,D-4
Figueres	F,G-5,6
Foia de Bunyol	B-4
Forn de Barberà	F,G-5
Fortaleny	C-5
Francesc Ribalta	E-8
Fusteres, Dels	E-4,5
Gans, Dels	G-6,7
Gégena	C-3,4
Generalitat Valenciana, Av.	C-5,9
Germana Felisa	H-6
Germanies	D,E-5
Gómez Ferrer	D-5
Goya	D-6
Guadassuar, Av.	D,E-3,4
Horta, L'	B-7
Isaac Peral	B,C-7
Isabel la Católica	G,H-6,7
Jacinto Benavente	D-4,5
Jaume Bleda	E-4
Joan de Joanés	A-3,4
Joan de la Cierva	C-7,8
Joan Fuster	C,D-10,11,12
Joan Segura, Passatge	E-5
Joana, Camí de	G,H-2
Josep Segura	G,H-6
Josefa Ahuir, Av.	H-7,8
Josefa Naval	D-4,5
Jovellanos	E-6
Lepanto	E-5,6
Llàtzer, Dels	C,D-3
Llocà, La	F-5
Lluís Martínez	B-4,5
Lluís Vives	C,E-6
Lope de Vega	D-5,6
Machaco, Passatge	F-7
Maestrat	C-8
Major, Plaça	F-6
Manuel de Falla	H-6,7
Marató	D-3,4
Marcelino Champagnat	E-4
Mare de Déu de la Salut	F-6,7
Mare Maria Ràfols	C,D-8
Maria Auxiliadora	D-5
Marina	B-7,9
Marqués de Campo	E,F-7,8
Marqués de Sotelo	E-7
Marquesat de Llombai	C-8
Martí l'Humà	C-7
Mercat, Plaça	E-5,6
Mestre Castañer	E-7
Mestre Giner	D-7
Mestre Serrano	D,E-7,8
Miracles, Plaça	H-5
Molí Nou, Plaça	B-1
Molí de la Vila	F-5
Molinet	F-4
Mont	E,F-5,6
Montortal	C,D-2
Montroi	B,C-9,10
Montserrat	A-5
Mossèn Blanch	E,F-6
Mossèn Curçà	E-7
Mota del Riu	B,C-1,2
Muixeranga	G-6
Muntanya	E,F-4,5
Nou del Convent	E,F-4,5
Olivera	A-3,4
Organista Cabanilles, Pça. de L'	G-5,6
Organista Sos	E-7
Orí	B-3,C-7

Pais Valencià, Av.	C,D-5,8
Pardines	D-8
Parra, La	F-5
Pasqual Ferrer	H-7
Pastorettes	H-5,6
Pau, La	F-3,4
Pelai	F,G-7,8
Pere III "El Gran"	D-7,8
Pintor Ribera	D-7
Pizarro	G-4
Pla, El	B-3,4
Plana d'Utiel	C-9
Escultor Benlliure, L'	C-5
Polpis	B-3
Ponent	F-4
Racó de Ademús	B-9
Rambla d'Algemesí	C-2
Raval de Sant Roc	B,D-2,4
Raval - Carrascalet, Av.	B,C-3
Rei en Jaume	F,H-7,8
República de Xile	C,D-7
República Dominicana	D-3
Ribera, Plaça de la	C-5
Ribera Alta	B-8
Ribera Baixa	C-8
Riola	C-6
Riom, Av.	B-2,3
Riu Magre, Av.	C,D-2
Germana Felisa	G,H-5
Romani	B-5
Safor, La	B,C-7
Salvador Castell, Parc	G,H-5,6
Sant Benet	G-7,8
Sant Cristòfol	G-6
Sant Donis	E-6,7
Sant Doméneç	F,G-4
Sant Elies	A-3,4
Sant Felip	A-3,4
Sant Fermí	A,B-3,4
Sant Francesc	G-4
Sant Ignasi de Loiola	B-4,5
Sant Isidre Llauredor	E,F-7,8
Sant Jaume Apòstol	D,E-7,8
Sant Joan Baptista	G-6

Sant Josep	F-4
Sant Josep de Calassanc	F-5
Sant Miquel	G,H-6,7
Sant Miquel, Plaça	G-6
Sant Nicolau de Bari	C-7,8,9
Sant Onofre	C-6
Sant Pere	C,D-7
Sant Pius X	F,G-8
Sant Rafael	A-4
Sant Sebastià	E,F-6
Sant Tomàs	G-6
Sant Vicent Ferrer	F-7,8
Santa Anna	D-8
Santa Bàrbara	G,H-7,8
Santa Elisabet	A-4
Santa Matilde	C-4
Santa Rita	G-4,5
Santa Rosa de Lima	D-8
Santa Teresa	C-5,6
Santíssim Crist de L'Agonia, Av.	A,C-4,5
Sèquia dels Plorons	G-6,7
Serrans, Els	B-7,9
Solves	C-4
Sollana	B-5,6
Taronger	G-4
Teodor Llorente	F-6
Teular, Plaça del	E,F-7
Tomejants	G-7
Toris	C-1,2
Trafalgar	F-4
Tres Moreres, Plaça	G-6
Unió	G-4,5
València	A,F-6,7
Vall d'Albaida	B,C-7,8
Vall de Cofrents	C-9,10
Valldigna	B-7
Verdeguer	F-6
Verge del Carme, Ronda	H-6,7
Verge del Pilar	A-3,4
Verge dels Desemparats	G-6
Verge dels Dolors, Plaça	F-6
Viciano	C-4
Vintena	B,C-3,4
Xara	G-8

*Precio
Calidad
Servicio*



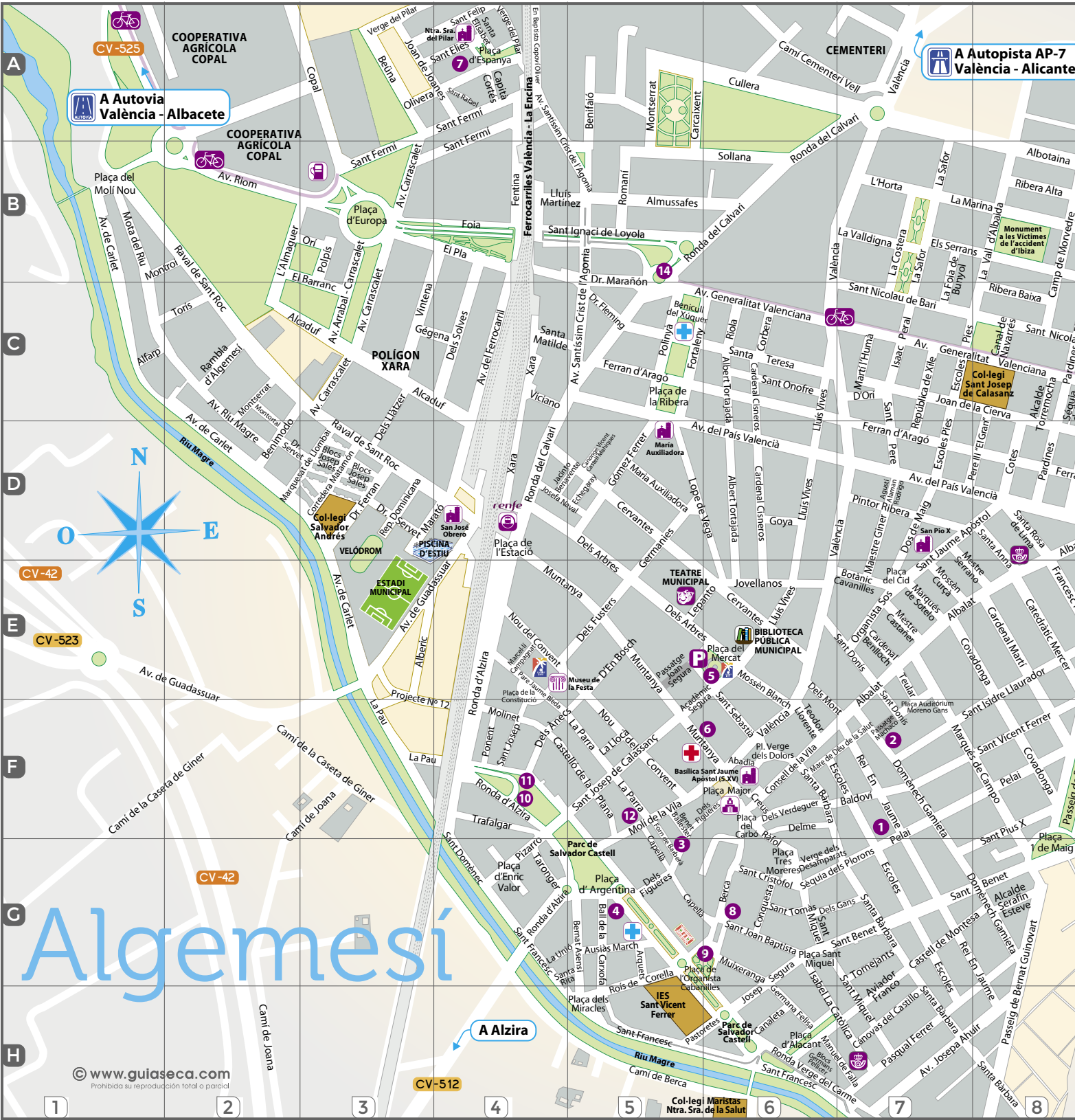
**TALLER
MULTIMARCA**

MECÁNICA - DIAGNOSIS - ELECTRÓNICA
MANTENIMIENTO - FRENOS - EMBRAGUES
CORREAS DISTRIBUCIÓN - SUSPENSIÓN
ESCAPES - NEUMÁTICOS - REVISIÓN ITV

☎ 96 061 20 40 📞 693 810 594

📧 raulecotaller@gmail.com 👤 Raul LB

Calle San Fermín, 26 A. Algemesí
Polígono Industrial Xara (Frente Copal Carburantes)



A Autovia València - Albacete

A Autopista AP-7 València - Alicante

COOPERATIVA AGRÍCOLA COPAL

COOPERATIVA AGRÍCOLA COPAL

POLÍGON XARA

ESTADI MUNICIPAL

TEATRE MUNICIPAL

BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL

Basilica Sant Jaume Apòstol (S.XVI)

IES Sant Vicent Ferrer

Algemesis

CV-512

Col·legi Maristas Ntra. Sra. de la Salut

- 1 Centre Cultural Jaume I
Centro Cultural Jaime I
- 2 CP Música i Dança Joan Baptista Cabanilles /
CP Música y Danza Juan Bautista Cabanilles
- 3 Jurat de Reg / Jurado de Riego
- 4 Cambra Local Agrària / Cámara Local Agrària
- 5 Mercat Municipal / Mercado Municipal
- 6 Casino Liberal / Casino Liberal
- 7 Centre Sociocultural del Carrascalet
- 8 Capella de la Troballa
Capilla de la Troballa
- 9 Monument l'Organista Cabanilles
Monumento al Organista Cabanilles
- 10 Bust a Doméneç Gamieta
Busto a Doméneç Gamieta
- 11 Bust a Bernat Guinovart
Busto a Bernat Guinovart
- 12 Casa dels Solers (S. XVI)
- 13 Monument al Llaurador
Monumento al Labrador
- 14 Monument a la Muixeranga
Monumento a la Muixeranga

Punts d'Interés / Puntos de Interés



Llegenda / Leyenda

- | | |
|---|--|
| Ajuntament d'Algemès
Ayuntamiento de Algemès | Centre Sanitari / Centro Sanitario |
| Oficina de Turisme
Oficina de Turismo | Creu Roja / Cruz Roja |
| Museu Valencià de la Festa
Museo Valenciano de la Fiesta | Poliesportiu / Polideportivo |
| Basílica · Iglesia | Carril Bici / Carril Bici |
| Basílica · Església | Parking / Parking |
| Jutjat de Pau / Juzgado de Paz | Estació de Servei / Estación de Servicio |
| Policia / Policía | Correus / Correo |
| ADIF · Renfe / ADIF · Renfe | Teatre Municipal / Teatro Municipal |
| | Piscina Coberta / Piscina Cubierta |



AVINDRE
Centro de Mediación

“La mejor solución a tus conflictos”

SESION INFORMATIVA GRATUITA
C/ Valencia, 2 – bajo. ALGEMESI
T. 963 847 672 / 659 779 896
avindre@avindremediacion.es

**HERENCIAS, LINDES, TRÁFICO,
RELACIONES VECINALES,
RUIDOS, MOLESTIAS,
CIVIL, MERCANTIL...**

Cristaleria
D.S.G.LASS
Carreres

Tel 667 250 459
Avda. País Valencià, 83
46680 Algemès (Valencia)
decostudyglass@gmail.com

cim
Consultors

**ASSESSORIA JURÍDICA
LABORAL / FISCAL
COMPTABLE
ASSEGURANCES
GESTIÓ DE FINQUES**

Dels Arbres, 23 A. 46680 Algemès (València)
T. 96 242 07 55. F. 96 242 07 30. info@cimconsultors.com



EL RACÓ DE PEPA
Restaurant



Telèfon 606 41 05 27 · C/ València, 30 · ALGEMESI



>> GASTRONOMIA

Algemesí presenta detalls gastronòmics i culinaris propis de la **dieta mediterrània enaltida també per la UNESCO com Patrimoni Immaterial de la Humanitat**. Anar de volta per les típiques tasques, restaurants i bodegues de la ciutat a la recerca d'una saborosa aventura és, per als nostres visitants, un bon principi per endinsar-se en l'esperit d'este poble. A Algemesí es ineludible la cuina de marjal amb arrossos secs, caldosos i al forn, entre els que destaca el nostre **arròs amb costra**. El punt llaminer el posen els nostres dolços amb les autèntiques **fogassetes de sucre i farina**, l'arnadí de carabassa i els sempre abellidors pastissets de moniato. Tradició i modernitat en la nostra cuina elaborada amb els productes típics i naturals de la nostra terra.

>> GASTRONOMÍA

Algemesí presenta detalles gastronómicos y culinarios propios de la **dieta mediterránea enaltecida también por la UNESCO como Patrimonio Inmaterial de la Humanidad**. Pasear por las típicas tasacas, restaurantes y bodegas de la ciudad en busca de una sabrosa aventura es un buen principio para conectar con el espíritu de esta ciudad. En Algemesí es ineludible la cocina de marjal: arroces secos, caldosos y al horno entre los que destaca nuestro **arroz con costra**. El punto goloso lo ponen nuestros dulces con las auténticas **fogassetes de azúcar y harina**, el arnadí de calabaza y los siempre apetecibles pastelillos de boniato. Tradición y modernidad en nuestra cocina elaborada con los productos típicos y naturales de esta tierra.

>> GASTRONOMY

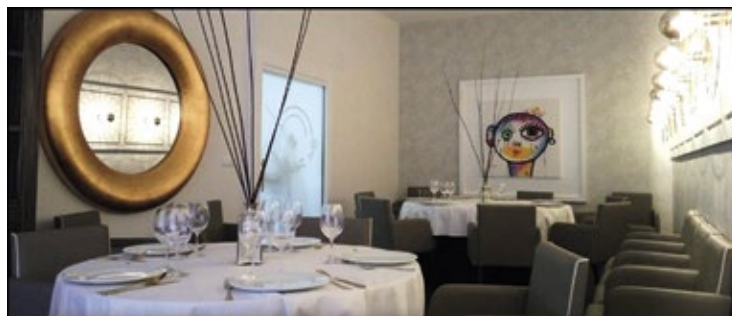
Algemesí presents gastronomic and culinary accents proper of the **Mediterranean diet also risen to Intangible World's Heritage by UNESCO**. Walk into the typical taverns, restaurants and bodegas of the city looking for a tasty adventure is a good start to begin connecting with the spirit of this city. In Algemesí is unavoidable the marshland cuisine: dry rices, rice with broth or cooked in the oven among which stands out our own **rice with scab**. The sweet point is made by our pastries like the **'fogassetes' of sugar and flour**, the 'arnadí' of pumpkin and the always appetizing sweet potato cakes. Tradition and modernity in our cuisine made with the typical natural produce of this land.






COTONERA
 events

Guadassuar, s/n.
 46600 Alzira (Valencia)
 96 241 64 37
 609 64 74 74
 cotonera@cotonera.com
 www.cotonera.com




 Rest. Poliesportiu
 Algemesi

Especialitzats en
Arrossos
 Menus Diaris

Reservas
 Ctra. Albalat, s/n. **96 248 37 66**
 Algemesi **681 147 122**



EL CEL
 Arròs&Love

C/ PLÀ, 3.
 POL. IND. "LA XARA" - D'ALGEMESÍ

RESERVES **962 35 37 20**
682 72 14 70

ELCELRESTAURANT3@GMAIL.COM



ELS TARONGERS
 CAFÉ · BAR · RESTAURANTE

ALMUERZOS
 MENÚ DIARIO
 COMUNIONES
 EVENTOS...

Tel. **676 442 819**
 P.I. de Cotes
 Carrer dels Moliners, 34.
 46680 **ALGEMESÍ** Valencia



L'Encant
 Bar i Restaurant

T. 96 105 45 07
 M. 691 496 094
 C/ Sant Nicolau
 de Bari, 10.
 46680 Algemesi



LA BODEGUETA

- CATERING
- RECEPCIONS
- GRANS EVENTS

LA BODEGUETA RESTAURACIÓ

INFORMACIÓ: 650 55 73 02



» LA FESTA DE LA MARE DE DÉU DE LA SALUT. PATRIMONI CULTURAL IMMATERIAL DE LA HUMANITAT (UNESCO)

Cada 7 i 8 de setembre, els carrers d'Algemesí són l'escenari d'una manifestació cultural i religiosa única: tres desfilades processonals que omplien els carrers de tradició. Una festa on no hi ha espectadors, tots en són protagonistes. És el clar reflex de la força d'un poble compromès amb la seua història i que és, sense dubte, una de les fites més significatives de la cultura popular de tot el món.

El 28 de novembre de 2011, la UNESCO, en reunió intergovernamental celebrada a Bali (Indonèsia), va atorgar a esta celebració la categoria de Patrimoni Cultural Immateral de la Humanitat. La festa també està declarada Bé d'Interès Cultural, Festa d'Interès Turístic, Tresor Immateral d'Espanya i una de les 7 Meravelles Valencianes.

És una celebració de gran participació popular d'origen medieval (1247). Els seus rituals, transmesos d'avis a pares i a fills, cristal·litzen en una sèrie de manifestacions diferents: **expressions orals** (misteris i martiris), **música**; 63 composicions interpretades per més de 200 dolçainers, el cor de la Schola Cantorum i la banda sinfònica. Entre totes les melodies descata el Solemne i cadenciosos de la Muixeranga d'Algemesí, que ha estés la seua càrrega simbòlica més enllà de la ciutat fins a arribar a convertir-se en patrimoni cultural de tots els valencians i des del 2011 de tots els ciutadans del món.

Representacions bíbliques i danses centenàries amb reminiscències de cultes romans, cristians, musulmans i jueus; cultures que van entretenir l'essència d'esta terra i que es materialitza en la creació dels instruments musicals, en la inspiració de les melodies i en la variada indumentària utilitzada en la festa. La música de dolçaina i tabal, les composicions orquestrals que acompanyen les torres humanes de la **muixeranga** i les danses de **bastonets, pastorettes, carxofa, arquets, llauradores i tornejants**, que junt als volants (portadors de la Mare de Déu), recreen i estimulen la memòria col·lectiva, tot transmetent missatges comuns i universals de sentiments visuals i sons de gran plasticitat. Durant la celebració Algemesí es transforma en un museu viu de la tradició valenciana i mediterrània amb l'entramat social de fe i cultura que comprenen les celebracions litúrgiques, el paisatge sonor de les campanes i l'entorn monumental del segle XVII on es realitzen les desfilades processonals amb la participació de més de 1.400 figurants.

La Festa és el principal monument del Patrimonial d'Algemesí. Els habitants de la ciutat la viuen i senten intensament, no solament cada mes de setembre si no al llarg de tot l'any, recolzant-se en un pilar fonamental: **el de la força invisible de la tradició i la integració social de tots els algemesinencs en la seua perpetuació i continuïtat. Per tot açò, i ara més que mai, cada 7 i 8 de setembre cal estar estre nosaltres.**







»» THE FESTIVITY OF THE MARE DE DÉU DE LA SALUT. INTANGIBLE WORLD'S HERITAGE (UNESCO)

Each September 7th and 8th, the streets of Algemesi become a scene for a unique cultural religious manifestation. Three processional parades that fill the streets with tradition. A festivity where there are no spectators, everyone is a protagonist. It is a clear reflection of the strength of a people compromised with their history. And it is, without a shadow of doubt, one of the most significant milestones of the popular culture of the world.

On November 28th 2011, the UNESCO, in an inter-governmental meeting celebrated in Bali (Indonesia), gave the celebration of the Mare de Déu de la Salut of Algemesi the category of Intangible World's Heritage. The festivity is also declared a Good of Cultural Interest, Festivity of Touristic Interest, Intangible Treasure of Spain and one of the Seven Wonders of Valencia.

It is a celebration of great popular participation of medieval origin (1247). Its rituals, passed from grandfathers to parents to children, crystallize in a series of different manifestations: **oral expressions** (mysteries and martyrdoms), **music**; 63 compositions played for more than 200 dolçainers, the choir of the Schola Cantorum and the music band. Among the music sheets stands out the solemn and rhythmic sound of the Muixeranga de Algemesi, a melody that has extended its symbolic power far from the city limits, becoming a cultural heritage of all the people of Valencia and since 2011, of all the citizens of the world.

Biblical representations and centennial dances, with reminiscence to Roman, Christian, Muslim and Jewish rites; cultures that interweaved the essence of our land and that are materialized in the creation of the musical instruments, in the inspiration for the melodies and in the varied outfits used in the Festivity.

The music of the dolçaina and tabal, the orchestral compositions that accompany the human towers of the **muixeranga** and the dances of the **vastonets, pastoretos, carxofa, arquets, llauradores and tornejants**, that along the **volants** (carriers of the Virgin) recreate and stimulate the collective memory, transmitting common and universal messages of sonorous and visual feelings of great plasticity.

During the celebration Algemesi becomes a living museum of Mediterranean and Valencian tradition with the social framework of faith and culture that comprise the liturgical celebrations, the sonorous landscape of the bells and the monumental environment of the 17th century where the processional parades are performed by more than 1.400 participants.

The Festivity is the main monument of Heritage of Algemesi. The citizens live and feel it intensely, not only each month of September, but throughout the year, supporting a fundamental pillar: **that of the invisible strength of tradition and social integration of all the people of Algemesi in the perpetuation and continuity of the celebration. For all these reasons, and now more than ever, every September 7th and 8th you have to be among us.**



»» LA FIESTA DE LA MARE DE DÉU DE LA SALUT. PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA HUMANIDAD (UNESCO)

Cada 7 y 8 de septiembre, las calles de Algemesi se convierten en el escenario de una manifestación cultural y religiosa única. Tres desfiles procesionales que llenan las calles de tradición. Una fiesta donde no hay espectadores, todos son protagonistas. Es el claro reflejo de la fuerza de un pueblo comprometido con su historia. Y es, sin duda, uno de los hitos más significativos de la cultura popular de todo el mundo.

El 28 de Noviembre de 2011 la UNESCO, en reunión intergubernamental celebrada en Bali (Indonesia) otorgó a la celebración de la de Mare de Déu de la Salut de Algemesi la categoría de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. La fiesta también está declarada Bien de Interés Cultural, Fiesta de Interés Turístico, Tesoro Inmaterial de España y una de las 7 Maravillas Valencianas.

Es una celebración de gran participación popular de origen medieval (1247). Sus rituales, transmitidos de abuelos a padres y a hijos, cristalizan en una serie de manifestaciones diferentes: **expresiones orales** (misterios y martirios), **música**; 63 composiciones interpretadas por más de 200 dulzainers, el coro de la Schola Cantorum y la banda de música. Entre todas las partituras destaca el solemne y cadencioso sonido de la Muixeranga de Algemesi, melodía que ha extendido su carga simbólica más allá de la ciudad, llegando a convertirse en patrimonio cultural de todos los valencianos y desde el 2011 de todos los ciudadanos del mundo. **Representaciones bíblicas y danzas centenarias**, con reminiscencias de cultos romanos, cristianos, musulmanes y judíos; culturas que entretejieron la esencia de esta tierra y que se materializa en la creación de los instrumentos musicales, en la inspiración de las melodías y en la variada indumentaria utilizada en la fiesta. La música de dolçaina y tabal, las composiciones orquestales que acompañan a las torres humanas de la **muixeranga** y a las danzas de **bastonets, pastoretos, carxofa, arquets, llauradores y tornejants**, que junto als **volants** (portadores de la Virgen) recrean y estimulan la memoria colectiva, transmitiendo mensajes comunes y universales de sentimientos visuales y sonoros de gran plasticidad.

Durante la celebración Algemesi se transforma en un museo vivo de la tradición valenciana y mediterránea con el entramado social de fe y cultura que comprenden las celebraciones litúrgicas, el paisaje sonoro de las campanas y el entorno monumental del siglo xvii donde se realizan los desfiles procesionales con la participación de más de 1.400 figurantes.

La Fiesta es el principal monumento Patrimonial de Algemesi. Los habitantes de la ciudad la viven y sienten intensamente, no solamente cada mes de septiembre si no a lo largo de todo el año, apoyándose en un pilar fundamental: **el de la fuerza invisible de la tradición y la integración social de todos los Algemesinenses en la perpetuación y continuidad de su celebración. Por todas estas razones, y ahora más que nunca, cada 7 y 8 de septiembre hay que estar entre nosotros.**





MONAGA
calçats

Carrer València, 37
46680 ALGEMESÍ
(València)
Tel.: 96 242 80 54



CARMEN
ROPA Y ZAPATOS

La Parra, 31. ALGEMESÍ
T. 96 242 46 54
f Carmen tienda de ropa



Últimas tendencias en corte
y color, recogidos, alisados y
moldeadores, ondas...

peluqueria ROSA

C/ Nou del Convent, 3
46680 ALGEMESÍ
Tel. 96 248 40 52
rosa-pelu@hotmail.com
f Peluquería Rosa Colomer



**CENTRE ESPECIALITZAT
EN MASSATGES**

el sentit del tacte
SALUT DE L'OCAMP

Sant Dionís, 5 baix dreta
tel. 962 480 880
Whatsapp 605 045 231



montrull
centro optico

C/ Cervantes, 4
46680 ALGEMESÍ (Valencia)
Tel. 96 248 11 89
optica@centromontrull.es

com
CENTRO OPTOMÉTRICO
NEURO-COGNITIVO
MONTRULL

C/ Els Serrans, 17
46680 ALGEMESÍ (Valencia)
Tel. 96 072 83 77
info@centromontrull.es

www.centromontrull.es





» LA SETMANA DE BOUS I LES FALLES

A més de les festes patronals de Sant Onofre i les múltiples de carrers i barris, destaquen les Falles recentment proclamades Patrimoni de la Humanitat i la Setmana de Bous.

La plaça és el senyal d'identitat de la Setmana de Bous d'Algemesí, és l'orgull d'un poble que la sent com a pròpia, és l'estendard que fa única una fira singular. Muntar la plaça és l'argument de la festa. La força de la tradició imposa i obliga a seguir alçant, any rere any, cada mes de setembre un monument únic d'arquitectura i enginyeria popular.

UNA FESTA ANCESTRAL

Encara que les primeres notícies taurines que es conserven a l'Arxiu Municipal d'Algemesí daten del 1643, és segur que se celebraven festes amb bous des de molt abans.

UNA ORGANITZACIÓ PECULIAR

En l'actualitat la plaça es construeix gràcies al muntatge de vint-i-nou cadafals. Vint-i-nou peces adjudicades a través d'una subhasta anual en la qual intervenen totes les penyes que pretenen optar a un lloc i que, després d'aconseguir el seu propòsit, han d'encarregar-se no només del muntatge del tram assignat, sinó de la venda de les entrades corresponents.

El resultat econòmic final de la subhasta constitueix el pressupost per a confeccionar els cartells dels nou dies de Fira i altres espectacles que se celebren al seu entorn, tot això organitzat per una

Comissió Taurina formada per un membre de cada cadafal.

Queda constatat que ja a mitjan segle XIX la contractació de toreros era habitual a Algemesí. Sembla evident per tant, que ens trobem davant una de les fires més antigues del panorama taurí mundial, i els seus cartells, això sí, van anunciar, des de sempre i pràcticament en exclusiva, els noms més importants de l'escalafó de joneguers. És per això que Algemesí ha constituït un referent per a les joves promeses del toreig, i un triomf en la seua plaça ha significat un aval per a la seua carrera.

UNA PLAÇA ÚNICA: LA FIRA DE JONEGADES MÉS ANTIGA I IMPORTANT DEL MÓN

La plaça és un exercici metafísic de compensació de forces, d'equilibri i alhora de robustesa i seguretat. Fusta, claus i cordes; no hi ha més. Cada 9 de setembre, una vegada finalitzada la festa de la Mare de Déu de la Salut, la Plaça Major s'ompli amb les fustes que les penyes utilitzaran per a elevar una plaça de bous amb capacitat per a quasi 5.000 espectadors que quedarà totalment muntada en el termini aproximat de deu dies, disposada per a albergar la fira de jonegades més antiga i important del món.

MÉS QUE BOUS

L'ambient taurí es viu a Algemesí les vint-i-quatre hores de cadascun dels dies de Fira. A les huit del matí comença l'encierro, reminiscència de la immemorial entrada dels bous des del bovalar, on els més valents tenen l'oportunitat de córrer al llarg d'un trajecte d'uns 400 metres al costat dels animals que es torejaran per la vesprada. La bona gastronomia es dona cita al Parc Salvador Castell de la població. Allí cada penya munta la seua "caseta" per a organitzar menjars i sopars durant totes les festes.

»» LA SEMANA DE TOROS Y LAS FALLAS

Además de las fiestas patronales de San Onofre y las múltiples de calles y barrios destacan las Fallas recientemente proclamadas Patrimonio de la Humanidad y la Semana de Toros.

La plaza es la señal de identidad de la Semana de Toros de Algemesí, es el orgullo de un pueblo que la siente como propia, es el estandarte que hace única una feria singular. Construir la plaza es el argumento de la fiesta. La fuerza de la tradición impone y obliga a seguir levantando, año tras año, cada mes de septiembre un monumento único de arquitectura e ingeniería popular.

UNA FIESTA ANCESTRAL

Aunque las primeras noticias taurinas que se conservan en el Archivo Municipal de Algemesí datan del 1643, ya se celebraban con anterioridad.

UNA ORGANIZACIÓN PECULIAR

En la actualidad la plaza se construye gracias al montaje de veintinueve cadafales. Veintinueve piezas adjudicadas a través de una subasta anual en la que intervienen todas las peñas que pretenden optar a lugar y que, después de conseguir su propósito, deben encargarse no solo del montaje del tramo asignado, sino de la venta de las entradas correspondientes. El resultado económico final de la subasta constituye el presupuesto para confeccionar los carteles de los nueve días de Feria y otros espectáculos que se desarrollan, todo eso organizado por una Comisión Taurina formada por un miembro de cada cadafal. Queda constatado que ya a mediados siglo XIX la contratación de

toreros era habitual en Algemesí. Parece evidente por lo tanto, que nos encontramos ante una de las ferias más antiguas del panorama taurino mundial, y sus carteles, eso sí, anunciaron, desde siempre y prácticamente en exclusiva, los nombres más importantes del escalafón de novilleros. Es por eso que Algemesí ha constituido un referente para las jóvenes promesas del toreo, y un triunfo en su plaza ha significado un aval para su carrera.

UNA PLAZA ÚNICA: LA FERIA DE NOVILLADAS MÁS ANTIGUA E IMPORTANTE DEL MUNDO

La plaza es un ejercicio metafísico de compensación de fuerzas, de equilibrio y al mismo tiempo de robustez y seguridad. Madera, clavos y cuerdas; no hay más. Cada 9 de septiembre, una vez finalizada la fiesta de la Virgen de La Salud, la Plaza Mayor se llena con las maderas que las peñas utilizarán para elevar una plaza de toros con capacidad para casi 5.000 espectadores que quedará totalmente montada en el plazo aproximado de diez días, dispuesta para albergar la feria de novilladas más antigua e importante del mundo.

MÁS QUE TOROS

El ambiente taurino se vive en Algemesí las veinticuatro horas de cada uno de los días de Feria. A las ocho de la mañana empieza el encierro, reminiscencia de la inmemorial entrada de los toros desde el bovalar, donde los más valientes tienen la oportunidad de correr a lo largo de un trayecto de unos 400 metros al lado de los animales que se torearán por la tarde. La buena gastronomía se da cita en el Parque Salvador Castell de la población. Allí cada peña monta su "caseta" para organizar comidas y cenar durante todas las fiestas.



>> THE BULLS' WEEK AND THE FALLAS

Apart from the patronal festivities of Saint Onofre and the many more for each street and neighborhood stand out the Fallas, recently proclaimed Intangible World's Heritage, and the Bull's Week.

The arena is the identity sign of the Bull's Week of Algemesi, it is the pride of a people that feels it as their own, it is the banner that makes unique a singular festivity. Building the arena is the main argument of the festivity. The strength of tradition imposes and obligates to keep raising, every year, every month of September, a unique monument of popular engineering and architecture.

AN ANCESTRAL FESTIVITY

Although the first news about week that are conserved in the Municipal Archive are from 1643, it's known that they were celebrated well before then.

A PECULIAR ORGANIZATION

Nowadays, the arena is built thanks to the building of twenty-nine 'cadafals'. Twenty-nine pieces adjudicated in a yearly auction in which of the 'peñas' that want to opt to a place intervene, and that, after attaining their purpose, must not only build their piece, but also sell the tickets for it. The final economic result of the auction becomes the budget to make up the posters for the nine days of Fiesta and other spectacles that are developed, all of this organized by a Taurine Commission formed by a member of each cadafal.

It is known that halfway through the 19th century, the contracting of bullfighters was usual in Algemesi. It seems evident as well, that we are in front of one of the oldest Fiestas of the world's taurine panorama, and their posters, have always, almost exclusively, announced the names of the young promises of the bullfighting. That's why Algemesi has constituted a referent for the young bullfighters, a triumph in its arena has become an endorsement for their career.

A UNIQUE ARENA: THE OLDEST AND MOST IMPORTANT FIESTA OF NOVILLADAS OF THE WORLD

The arena is a metaphysical exercise of compensation of forces, of balance and at the same time of sturdiness and safety. Wood, nails and ropes; nothing more. Every September 9th, once the Festivity of the Mare de Déu is finished, the Mayor square is filled with the wood that the 'peñas' will use to raise an arena with capacity for almost 5.000 people that will be completely built up in around ten days, ready to host the oldest and most important fiesta of novilladas of the world.

MORE THAN BULLS

The bulls' ambiance is lived in Algemesi 24/7. At 8 in the morning begins the 'encierro', reminiscence from the old entry of the bulls from the pasturage, where the bravest have the chance to run for around 400 meters at the side of the animals to be fought in the afternoon. The good food is located in the Salvador Castell Park. There, each peña builds their 'caseta' to organize meals and music during the entire fiesta.



PINTURES PUIG

FÁBRICA DE PINTURAS
Calle Vintena, 11-13.
Poligono Industrial Xara
46680 Algemesí (Valencia)

T. 962 423 060
administracion@pinturespuig.com

www.pinturespuig.com



OIKOS



procolor

Escolca





Pabellón cubierto	96 248 36 49
Piscina cubierta	96 242 10 90
Piscina	96 242 10 86
Polideportivo	96 242 08 80

BANCOS Y CAJAS DE AHORROS

Caixa Rural d'Algemesí.

Oficina principal. C/ San José de Calasanz, 6 96 248 80 30

Caja de Ahorros y Pensiones "La Caixa".

Oficina 1939. Dels Arbres, 11..... 96 246 90 10

OTROS TELÉFONOS DE INTERÉS

Alojamiento Rural Huerto del Médico.

Ctra. CV-525 (Alginet-Algemesí), Km.3..... 629 40 72 23

Avindre. C/ Valencia, 2 bajo..... 96 384 76 72 / 659 77 98 96

Carmen. Ropa y calzados. La Parra, 31 96 242 46 54

Centro óptico Montrull. C/ Cervantes, 4..... 96 248 11 89

Centro optométrico Neuro-cognitivo Montrull.

C/ Els Serrans, 17..... 96 072 83 77

Cim Consultors. C/ Dels Arbres, 23 A..... 96 242 07 55

Cristalería D.S.Glass Carreers.

Av. País Valencià, 83..... 667 25 04 59

EcoTaller. C/ Sant Fermí, 26 A..... 96 061 20 40 / 693 81 05 94

El Sentit del Tacte. Sant Dionís, 5 baix dreta 96 248 08 80

Hotel Galvana.

C/ Calígrafo Palafox, 5 y 7. L'Alcúdia 96 254 35 55

Modas Palma. C/ Dels Arbres, 8..... 96 242 62 16

Monaga calçats. C/ València, 37..... 96 242 80 54

Peluquería Rosa. C/ Nou del Convent, 3..... 96 248 40 52

Pintures Puig. C/ Vintena, 11-13. Pl.La Xara..... 96 242 30 60

Viatges Koiba. C/ Jovellanos, 30 96 201 70 07

RESTAURANTES Y MÁS

El Cel. C/ Plà, 3. Pl.La Xara 96 235 37 20 / 682 72 14 70

El Racó de Pepa. C/ València, 30 606 41 05 27

Els Tarongers.

Carrer dels Moliners, 34. Pl.de Cotes 676 44 28 19

La Bodegueta - Catering & Events. 650 55 73 02

L'Encant.

C/ Sant Nicolau de Bari, 10..... 96 105 45 07 / 691 49 60 94

Restaurant Poliesportiu.

Ctra. Albalat, s/n..... 96 248 37 66 / 681 14 71 22

En Alzira:

Cotonera Events.

C/ Guadassuar, s/n. Alzira..... 96 241 64 37 / 609 64 74 74

TELÉFONOS DE INTERÉS

EDIFICIOS Y DEPENDENCIAS MUNICIPALES

Ayuntamiento de Algemesí..... F. 96 201 90 01 / 96 201 90 00
Biblioteca Municipal 96 201 75 90
Cementerio..... 96 248 27 83
Consell Agrari Municipal..... F. 92 201 76 03 / 96 201 76 01
Agència Desenvolupament Local..... 96 201 76 00
Museu Valencià de la Festa..... 96 201 86 30
Policia Local..... 96 201 90 09
Emergencias 112
Teatro Municipal..... 96 201 8134

SANIDAD Y SERVICIOS SOCIALES

Centros de Salud de Algemesí

Parque de Salvador Castell..... 96 246 97 62
Plaza de la Ribera..... 96 246 92 22
Hospital de la Ribera..... 96 245 81 00

Farmacias

A. Pérez Alarcón. C/ A. Segura ,15 96 248 11 64
S. Tarazona Campos. C/ Jovellanos, 5 96 248 20 88
C. Cortés Fenollar. C/ de Valencia 9 96 242 49 56
J. Castell Frasquet. C/ P.S. Castell, 6 96 242 21 45
E. Niclós Gutiérrez. C/ Muntanya, 63 96 242 13 30
J.Tormo C.B. C/ Dels Monts ,7 96 242 10 97
J. Nadal Talens. C/ Cánovas de l Castillo, 2 96 242 05 09
Pilar Paricio y Eva Peris. C/ Pl. de la Ribera, 4 96 242 00 07
J.Castell Alepez. C/Albalat, 131..... 96 248 23 58
A. Soler Montejano. C/ Raval de S. Roc, 43..... 96 242 39 23

Centro Municipal de Salud..... 96 201 75 10

Servicio de Atención y Prevención

Municipal de Drogodependencia (UPC)..... 96 201 75 11

Servicio Especializado de Atención

a la Familia y a la Infancia – SEAFI –..... 96 201 98 12

Servicio de Orientación Municipal..... 96 201 87 44

Servicios Sociales..... 96 201 98 12

CENTROS DOCENTES

Escuelas Infantiles

Escuela Infantil Municipal Els Xiquets..... 96 201 43 61
--

Escuela Infantil Municipal Mestre Lozano..... 96 201 98 00
Escuela Infantil Municipal Verge del Pilar..... 92 248 27 60
Escuela Infantil Jesús mi amigo..... 96 242 16 94
Escoleta El Bressol..... 69 578 77 38
Escuela Infantil Bambi..... 96 242 50 50
Guardería Els àngels..... 96 242 35 60
Guardería Eva 96 248 06 42
Guardería Nanni..... 96 242 18 72
Guardería Samaruc 675 52 74 50
Guardería Verge de la Salut. C/ Muixeranga, 13

Colegios de Educación Infantil y Primaria

CEIP Blasco Ibáñez..... 96 248 23 88
CEIP Cervantes..... 96 248 16 45
CEIP Ribalta..... 96 248 16 46
CEIP Salvador Andrés..... 96 248 09 76
CEIP Verge del Pilar..... 96 242 21 28
CPEE Albert Tortajada 96 248 28 04
CC Maria Auxiliadora..... 96 242 04 43
CC Maristes..... 96 248 10 50
CC Sant Josep de Calassanç..... 96 248 22 64
CC Santa Ana..... 96 248 24 13

Colegios de Educación Secundaria

IES Bernat Guinovart..... 96 248 25 00
IES Sant Vicent Ferrer
..... 96 242 14 24 / 96 242 53 72 / 96 242 05 34

TELÉFONOS DE INTERÉS. OTRAS INSTALACIONES

Centro Social del Carrascalet..... 96 242 23 68
Centro Social del Raval..... 96 248 36 81
Conservatorio..... 96 248 17 52
Juzgado de Paz..... 96 201 86 20
Mercado..... 96 242 39 11

© Excmo. Ayuntamiento de Algemesí & ECA guías&publicidad

- **Textos:** Museu Valencià de la Festa-Tourist Info Algemesí.
- **Historia:** Francisco José Llàcer.
- **Fotografías:** Vicent Blay, Ximo Bueno, Paco Donderis, Ximo Tomás, Jordi Piris i Museu Valencià de la Festa.

963
485
806

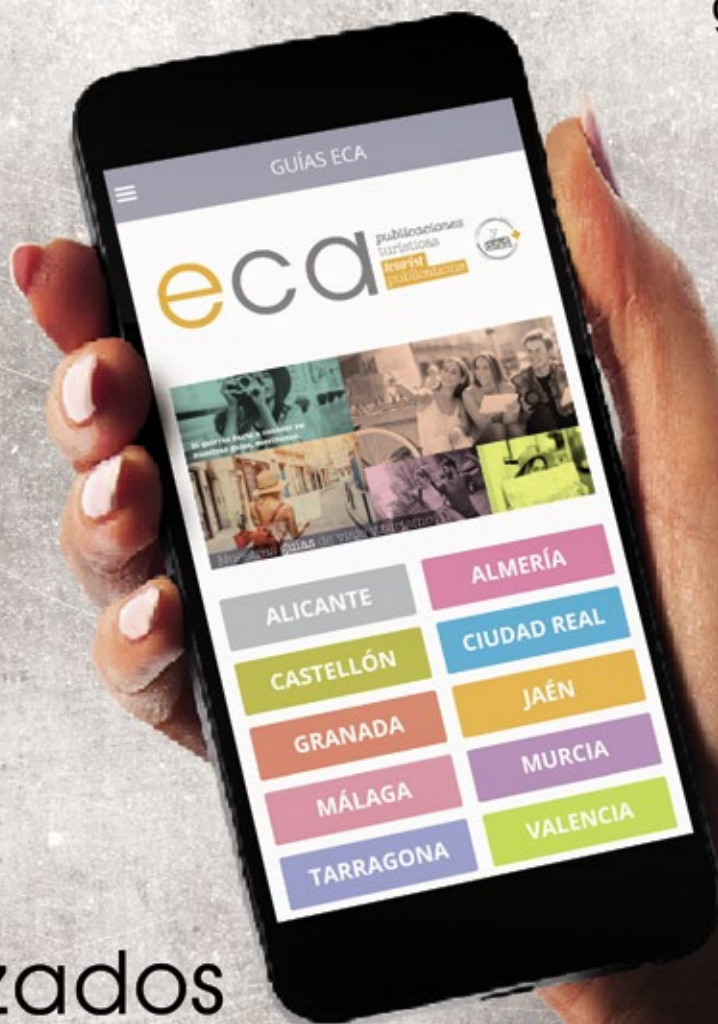
**Diseño,
maquetación e
impresión**
DESIGN, LAYOUT
AND PRINTING

www.guiaseca.com

Ejemplar gratuito
Prohibida su venta
FREE COPY
NOT TO BE SOLD

eca

publicaciones
trimestrales
desde
1984



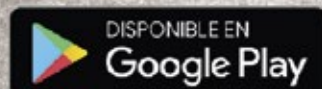
Especializados en publicaciones turísticas.

Specialist in the preparation of tourist guides



DESCÁRGATE
NUESTRA APP

DOWNLOAD
OUR APP





ALGEMESÍ
www.algemesi.net